UTDRAG

GB

DE

FR

IT



Design and Quality
IKEA of Sweden

Contents

Safety Information

Before first use

Your safety and that of others is paramount. Remove cardboard protection pieces, protective film and adhesive labels from accessories. Check the appliance for any transport damage.

To avoid any damage do not place any weights on the appliance. Do not expose the appliance to atmospheric agents.

This manual and the appliance itself provide important safety warnings, to be read and observed at all times.

⚠ This is the attention symbol, pertaining to safety, which alerts users to potential risks to themselves and others.

All safety warnings are preceded by the attention symbol and the following terms:

⚠ **DANGER:** indicates a hazardous situation which, if not avoided, will cause serious injury.

⚠ **WARNING:** Indicates a hazardous situation which, if not avoided, could cause serious injury.

All safety warnings give specific details of the potential danger/warning present and indicate how to reduce risk of injury, damage and electric shock resulting from improper use of the appliance.

Carefully observe the following instructions.

Precautions and general recommendations

- The electrical installation and the electrical connection must be carried out by a qualified technician according to the manufacturer's instructions and in compliance with the local safety regulations. Do not repair or replace any part of the appliance unless specifically stated in the user manual.
- The appliance must be disconnected from the power supply before carrying out any installation work.
- Earthing of the appliance is compulsory. (required only for class I).
- The power cable must be long enough for connecting the appliance, once fitted in its housing, to the power supply socket.
- Do not pull the power supply cable in order to unplug the appliance.
- The electrical components must not be accessible to the user after installation.
- Do not touch the appliance with any wet part of the body and do not operate it when barefoot.
- The appliance is not intended for use by persons (including children) with any physical, sensory or mental impairment, or without experience and knowledge of the appliance, unless supervised or previously instructed in its use by those responsible for their safety.
- Do not repair or replace any part of the appliance unless specifically indicated in the manual. All other maintenance services must be carried out by a specialised technician.
- Children must be supervised to ensure they do not play with the appliance.
- When drilling through the wall pay attention not to damage electric connections and/or pipes.

- Air vents must always discharge to the outside.
- The manufacturer rejects all responsibilities for any damage caused by improper use or wrong settings.
- Appropriate maintenance and cleaning ensure the good working order and the best performance of the appliance. Regularly clean all stubborn surface dirt to avoid grease build up. Remove and clean or change the filter regularly.
- Never flame cook food (flambé) under the appliance. Using free flames might cause fire.
- Failure to observe the instructions for cleaning the hood and replacing the filters may result in a fire.
- Exhaust air must not be vented through a flue used for removal of fumes produced by gas combustion appliances or other combustible materials, but must have a separate outlet. All national regulations governing extraction of fumes must be observed.
- There shall be adequate ventilation if the hood is being used at the same time as other appliances using gas or other combustible materials. The negative pressure of the room must not exceed 4 Pa (4x 10-5 bars). For this reason ensure that the room is well ventilated.
- Do not leave frying pans unattended when frying, as the frying oil may catch fire.
- Before touching the light bulbs, ensure that they are cold.
- Do not use or leave the hood without the light bulb correctly fitted, as this may cause electric shock.
- The hood is not a work surface, therefore do not place any objects on top of it or overload it.
- During all installation and maintenance operations wear appropriate working gloves.
- This appliance is not suitable for outdoor use.

⚠ **WARNING:** when the hob is in use, accessible parts of the hood may become hot.

Installation and connection
After unpacking the appliance, check for any transport damage. In the event of problems, contact the After-sales Service. To prevent any damage, only remove the appliance from its polystyrene foam packaging at the time of installation.

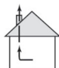
Preparing for installation

⚠ **WARNING:** this is a heavy product; the hood should only be lifted and installed by two or more people.
The minimum distance between the hob and the bottom part of the hood must not be less than 65 cm for burning gas or other fuels and 50cm for electric cookers.
Before installation also check the minimum distances stated in the manual of the cooker. If the installation instructions for the cooker specify a greater distance between cooker and hood, this distance must be observed.

Electrical connection
Make sure the power voltage specified on the appliance rating plate is the same as the mains voltage.
This information can be found on the inside of the hood, under the grease filter.
Power cable replacement (type H05 VV-F) must be carried out by a qualified electrician. Contact an authorized service centre. If the hood is fitted with an electric plug, connect the plug to a socket complying with current regulations, located in an accessible place.
If no plug is fitted (direct wiring to the mains), or if the socket is not located in an accessible place, a qualified electrician should install a standardised double pole power switch that will enable complete

isolation from the mains in case of category III overvoltage conditions, in accordance with wiring rules.

Use
The hood has been designed to be installed and used either as a “Exhausted model”, or as a “Recirculation model”.

Exhausted model (see symbol  **in installation booklet)**
Cooking steam is sucked and channelled outside the house through a discharge duct (not supplied), fitted to the hood steam outlet.
Ensure that the discharge duct is correctly fitted to the air outlet, unit using an appropriate connection system.

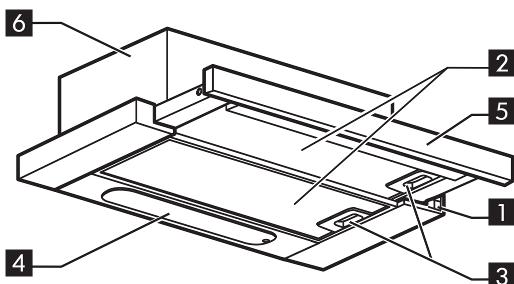
Important: If already installed, remove the charcoal filter/s.

Recirculation model (see symbol  **in installation booklet)**
The air is filtered through one or more the charcoal filters, and then resent into room.

Important: Ensure appropriate air circulation around the hood.
Important: If the hood is supplied without charcoal filters, these must be fitted before the hood can be used. Filters are available in shops.
The hood should be installed away from particularly dirty areas, windows, doors and heat sources.
The accessories for wall fixing are not included because walls made of different materials require different types of fixing accessories. Use fixing systems suitable for the walls of your home and the weight of the appliance. For more details, contact a specialized dealer.

Keep this booklet for future consultation.

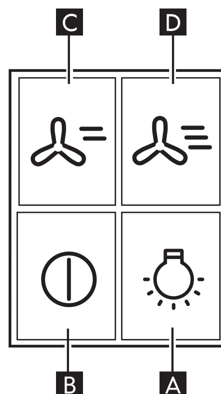
Product description



1 Control Panel.
2 Grease filter.
3 Grease filter spring release handles.
4 Lighting unit.
5 Pull-out steam deflector.
6 Extractor unit body.

Control panel

A Light ON/OFF Switch
B Extraction speed 1/OFF switch
C Extraction speed 2
D Extraction speed 3



Cleaning and maintenance

⚠ **WARNING:**
- Never use steam cleaning equipment.
- Disconnect the appliance from the power supply.

IMPORTANT: do not use corrosive or abrasive detergents. If any of these products accidentally comes into contact with the appliance, clean immediately with a damp cloth.

- Clean the surfaces with a damp cloth. If it is very dirty, add a few drops of washing up detergent to the water. Finish off with a dry cloth.

IMPORTANT: do not use abrasive sponges or metallic scrapers or scourers. Over time, these can ruin the surface.

- Use detergents specifically designed for cleaning the appliance and follow the manufacturer instructions.

IMPORTANT: clean the filters at least monthly to remove any oil or grease residuals.

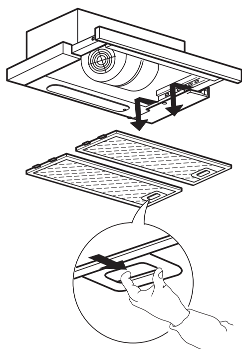
To clean the grease filter

The metal grease filter has an unlimited life and must be washed once a month by hand or dishwasher at low temperature and with

a short cycle. With cleaning in a dishwasher the grease filter may become dull; this does not effect its filtering capacity.

Grease filter maintenance:

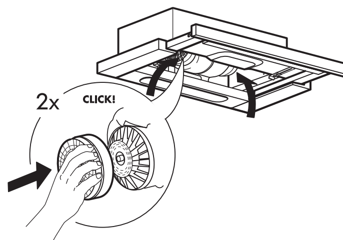
1. Unplug the appliance or disconnect the power supply.
2. Remove the grease filters: pull the spring release handle, then remove the filter downwards.
3. After cleaning the grease filter, remount in reverse order ensuring the entire extraction surface is covered.



Charcoal filter maintenance

1. Disconnect the electrical power supply.
2. Remove the grease filter/s
3. If the charcoal filters are already mounted and need renewing, pull until the filters release.
4. If the charcoal filters are not already mounted, locate the filters to cover the motor protection grilles (two protection grilles - two charcoal filters), press and lock in place.
5. Refit the grease filter/s

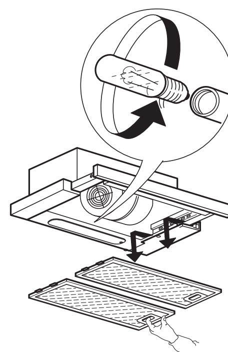
Charcoal filter is neither lavable nor regenerable. Replace it every 4 months.



Lamp maintenance

1. Disconnect the electrical power supply.
2. Remove the grease filters
3. Remove the burnt-out bulb.
4. Replace using only candel-shaped self ballasted fluorescent lamps with double envelope, 7 W, E14, max diameter 40 mm, max length 115 mm.
5. Replace the grease filters into position.

IMPORTANT: make sure you don’t touch the lamp with your bare hands.



What to do if ...

Problem	Possible cause	Solution
The appliance does not work	There is no mains electrical power	Check for the presence of mains electrical power. Turn off the appliance and restart it to see if the faults persists.
	The appliance is not connected to the electrical supply	Check if the appliance is connected to the electrical supply. Turn off the appliance and restart it to see if the faults persists.
The hood's suction level is not enough	The suction speed is too low	Check the suction speed and adjust as necessary.
	The metal filters are dirty	Check that the filters are clean If not, clean the filters in the dishwasher.
	The air vents are obstructed	Check the air vents for any obstructions and remove as necessary.
The light does not work	The light bulb is broken	Check the light bulb and replace it if necessary.
	The light bulb is not correctly fitted	Check that the light bulb has been correctly fitted. If not, fit the light bulb in right way.

Before contacting the After-sales service:
Switch the appliance on again to see if the problem has disappeared. If not, switch it off again and repeat the operation after an hour.
If your appliance still does not work properly after carrying out the checks listed in the troubleshooting guide and switching the appliance on again, contact the After-sales service, clearly explaining the problem and specifying:

- the type of fault;
- the model;
- the type and serial number of the appliance (given on the rating plate);
- the Service number (the number after the word SERVICE on the rating plate inside the appliance).



Technical data

Dimensions (mm)	Width	598 (600)
	Height	180
	Depth	min 300 - max 450
Airflow max - Exhaust (m^3/h)		382
Noise max - Exhaust (dBa)		69,6
Airflow max - Recirculating (m^3/h)		209
Noise max - Recirculating (dBa)		70,3
Total Power (W)		145
Lamps		2x 7W
Weight (Kg)		6,00
Installation minimun height dimensions (cm)	gas or combi cookers	65
	electric cookers	50

The technical information is situated in the rating plate on the internal side of the appliance.

Environmental concerns

Disposal of packing

The packing material is 100% recyclable and is marked with the recycle symbol ♲. The various parts of the packing must therefore be disposed of responsibly and in full compliance with local authority regulations governing waste disposal.

Scrapping the product

- This appliance is marked in compliance with European Directive 2002/96/EC, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).
- By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.

The symbol  on the product or on the accompanying documentation indicates that it should not be treated as domestic waste but must be taken to an appropriate collection centre for the recycling of electrical and electronic equipment.

Scrapping of household appliances

- This appliance is manufactured with recyclable or reusable materials. Dispose of it in accordance with local waste disposal regulations. Before scrapping, cut off the power supply cable.
- For further information on the treatment, recovery and recycling of household electrical appliances, contact your competent local authority, the collection service for household waste or the store where you purchased the appliance.

Declaration of conformity



- This appliance has been designed, manufactured and marketed in compliance with:
  - safety objectives of the “Low Voltage” Directive 2006/95/EC (which replaces 73/23/EEC and subsequent amendments);
  - the protection requirements of Directive “EMC” 2004/108/EC.

Electrical safety of the appliance can only be guaranteed if it is correctly connected to an approved earthing system.

Inhalt

Sicherheitshinweise

Vor dem ersten Gebrauch

Ihre eigene Sicherheit und die der Anderen ist sehr wichtig.
Entfernen Sie Kartonteile, Schutzfolien und Klebeetiketten von den Zubehörteilen.
Kontrollieren Sie das Gerät auf eventuelle Transportschäden.
Stellen Sie keine Gegenstände auf dem Gerät ab, um Beschädigungen zu vermeiden.
Vermeiden Sie es, das Gerät Witterungseinflüssen auszusetzen.
Diese Anweisungen sowie das Gerät beinhalten wichtige Sicherheitshinweise, die Sie durchlesen und stets beachten sollten.

⚠ Dieses Symbol warnt vor möglichen Gefahren für die Sicherheit des Benutzers und andere Personen.
Alle Warnhinweise beginnen mit diesem Warnsymbol und enthalten einen der folgenden Begriffe:

⚠ **GEFAHR:** Weist auf eine Gefahrensituation hin, die zu schweren Verletzungen führt, wenn sie nicht vermieden wird.

⚠ **ACHTUNG:** Weist auf eine Gefahrensituation hin, die bei mangelnder Vorsicht zu schweren Verletzungen führt.

Alle Warnhinweise nennen das mögliche Sicherheitsrisiko und geben an, wie die Gefahr von Verletzungen, Schäden und Stromschlägen durch bestimmungsfremden Gebrauch des Gerätes vermieden werden kann. Halten Sie sich genau an folgende Anweisungen.

Vorsichtsmaßnahmen und allgemeine Empfehlungen

- Die Installation muss unter Beachtung der bestehenden Vorschriften und Gesetze von einem konzessionierten Fachmann gemäß den Herstelleranweisungen und in Übereinstimmung mit den geltenden Sicherheitsvorschriften des Landes vorgenommen werden. Reparieren Sie das Gerät nicht selbst und tauschen Sie keine Teile aus, wenn dies vom Benutzerhandbuch nicht ausdrücklich vorgesehen ist.
- Halten Sie das Gerät von der Stromversorgung getrennt, bis der Einbau durchgeführt wurde.
- Das Gerät muss vorschriftsmäßig geerdet werden. (nur für Klasse I erforderlich)
- Das Netzkabel muss lang genug sein, um das in die Küchenzeile eingebaute Gerät an das Stromnetz anzuschließen.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel des Gerätes, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.
- Nach der Installation dürfen Strom führende Teile für den Benutzer nicht mehr zugänglich sein.
- Berühren Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen und benutzen Sie es nicht, wenn Sie barfuß sind.

- Das Gerät darf ohne Aufsicht weder von Kindern noch von Personen mit herabgesetzten körperlichen, sensuellen oder mentalen Fähigkeiten oder ohne die erforderliche Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, es sei denn, sie wurden durch für ihre Sicherheit verantwortliche Personen entsprechend eingewiesen.
- Reparieren oder ersetzen Sie keine Teile der Abzugshaube, wenn dies nicht ausdrücklich im Benutzerhandbuch empfohlen wird. Alle anderen Wartungsarbeiten müssen durch einen Fachmann durchgeführt werden.
- Kinder sind zu überwachen, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Beim Bohren durch die Wand darauf achten, keine elektrischen Verbindungen und/oder Leitungen zu beschädigen.
- Luftauslässe müssen stets nach außen geführt werden.
- Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden aufgrund von unsachgemäßer Verwendung oder falscher Einstellungen.
- Konstante und sachgemäße Pflege und Reinigung gewährleisten den einwandfreien Betrieb und die Leistungstüchtigkeit Ihrer Abzugshaube. Säubern Sie regelmäßig alle verschmutzten Flächen Ihrer Abzugshaube, um zu verhindern, dass sich eine Fettschicht darauf bildet. Sie sollten den Filter regelmäßig entfernen und reinigen oder ersetzen.
  Bereiten Sie keine flambierten Gerichte unter der Abzugshaube zu. Bei offenen Flammen besteht Brandgefahr.
- Das Nichtbeachten der Reinigungsvorschriften für die Dunstabzugshaube sowie für das Auswechseln und Reinigen der Filter führt zu Brandgefahr.
- Die angesaugte Luft darf nicht in ein Abluftrohr geleitet werden, in das die Abluft von mit Gas oder anderen Brennstoffen betriebenen Geräten abgeleitet wird, sondern muss einen separaten Abzug haben. Dabei sind alle nationalen Vorschriften zur Abluftableitung einzuhalten.
- Wird die Dunstabzugshaube zusammen mit anderen Geräten betrieben, die mit Gas oder anderen Brennstoffen angetrieben werden, darf der negative Druck im Raum einen Wert von 4Pa (4 x 10-5 bar) nicht überschreiten. Daher muss für eine ausreichende Belüftung des Raums gesorgt werden.
- Lassen Sie beim Frittieren keine Pfannen unbeaufsichtigt, da das erhitzte Fett Feuer fangen könnte.
- Stellen Sie vor dem Anfassen der Lampen sicher, dass diese abgekühlt sind.
- Benutzen Sie die Haube nicht ohne die korrekt montierte Halogenlampe, da sonst Stromschlaggefahr besteht.
- Die Abzugshaube ist keine Arbeitsplatte, stellen Sie daher keine Gegenstände darauf ab und belasten Sie sie nicht.
- Tragen Sie bei allen Installations- und Wartungsarbeiten stets Schutzhandschuhe.
- Dieses Gerät eignet sich nicht für den Gebrauch im Freien.


ACHTUNG: Während des Betriebs des Kochfelds können die erreichbaren Teile der Dunstabzugshaube heiß werden.

Aufstellung und Anschluss

Kontrollieren Sie das Gerät nach dem Auspacken auf eventuelle Transportschäden. Bei auftretenden Problemen wenden Sie sich bitte an die nächste Kundendienststelle. Um eventuellen Schäden vorzubeugen, sollten Sie das Gerät erst unmittelbar vor der Installation von der Polystyrolunterlage nehmen.

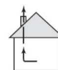
Vorbereitung des Einbaus



WARNUNG: Zum Transport und zur Installation der Haube sind zwei oder mehrere Personen erforderlich.
Der Mindestabstand zwischen dem Kochfeld und dem unteren Teil der Abzugshaube darf bei Gas-Kochfeldern oder mit anderem Brennstoff betriebenen Kochfeldern nicht unter 65 cm, und bei Elektro-Kochfeldern nicht unter 50 cm liegen.
Überprüfen Sie vor der Installation auch die im Handbuch des Kochfeldes angegebenen Mindestabstände.
Schreiben die Installationsanweisungen des Kochfelds einen größeren Abstand vor, ist dieser natürlich zu beachten.

Anschluss an das Stromnetz
Die Spannung auf dem Typenschild des Gerätes muss der Spannung des Stromnetzes entsprechen.
Diese Information finden Sie im Inneren der Abzugshaube unter dem Fettfilter.
Das Netzkabel (Typ H05 VV-F) darf nur durch Fachpersonal ersetzt werden. Wenden Sie sich an eine autorisierte Kundendienststelle.
Der Stecker der Dunstabzugshaube (falls vorhanden) muss an eine normgerechte und gut zugängliche Steckdose angeschlossen werden. Sollte das Gerät nicht mit Stecker versehen, sondern direkt mit dem Stromnetz verbunden und die Steckdose unzugänglich sein, müssen Sie einen normgerechten zweipoligen Schalter verwenden, der eine totale Isolierung vom Stromnetz im Falle von gemäß Klasse 3 auftretenden Überspannungen gewährleistet und normgerecht verdrahtet ist.

Gebrauch
Die Abzugshaube kann entweder für den “Absaugbetrieb”, oder den “Umluftbetrieb” installiert werden.



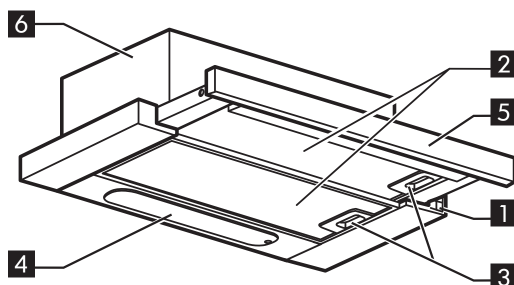
Modell mit Absaugbetrieb (siehe das Symbol in der Installationsanweisung)
Die Schwaden werden angesaugt und über das am Dampfauslass der Abzugshaube befestigte Abluftrohr (nicht mitgeliefert) nach außen befördert.
Stellen Sie sicher, dass das Abluftrohr korrekt mit dem Luftauslass verbunden ist, indem Sie für eine geeignete Verbindung sorgen.
Wichtig: Entfernen Sie die eventuell bereits installierten Kohlefilter.



Modell mit Umluftbetrieb (siehe das Symbol in der Installationsanweisung)
Die Luft wird durch einen oder mehrere Kohlefilter angesaugt und gefiltert und danach wieder in den Raum entlassen.
Wichtig: Sorgen Sie für ausreichende Frischluftzufuhr zur Abzugshaube.
Wichtig: Hat die Abzugshaube keine Kohlefilter, sind diese vor dem Gebrauch zu montieren. Die Filter sind im Handel erhältlich.
Die Abzugshaube ist fern von stark verschmutzten Bereichen, Fenstern, Türen und Wärmequellen zu installieren.
Das Zubehör zur Befestigung an der Wand wird nicht mitgeliefert, da Wände aus unterschiedlichen Materialien verschiedene Typen von Befestigungselementen erfordern. Bitte Befestigungselemente verwenden, die für die Wandbeschaffenheit und das Gerätegewicht ausgelegt sind. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an einen Fachhändler.

Heben Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen gut auf.

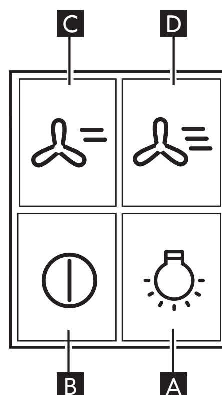
Produktbeschreibung



1 Bedienfeld.
2 Fettfilter.
3 Entriegelungsgriffe Fettfilter.
4 Beleuchtung.
5 Schwadenfang (ausziehbar).
6 Gehäuse der Absauggruppe.

Bedienfeld

A EIN/AUS-Schalter für Beleuchtung
B Absaugstufe 1/AUS-Schalter
C Absaugstufe 2
D Absaugstufe 3



Reinigung und Pflege

ACHTUNG
- Verwenden Sie keine Wasserdampfreinigungsgeräte.
- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz.

WICHTIG: Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungs- oder Scheuermittel. Falls ein solches Mittel doch mit dem Gerät in Kontakt kommt, reinigen Sie es sofort mit einem feuchten Tuch.

- Reinigen Sie die Flächen mit einem feuchten Tuch. Entfernen Sie starke Verschmutzungen mit Wasser und ein paar Tropfen Geschirrspülmittel. Reiben Sie mit einem trockenen Tuch nach.

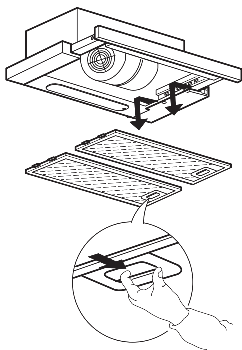
WICHTIG: Vermeiden Sie den Gebrauch von Scheuerschwämmen, Topfkratzern und Metallschabern. Diese können die Oberflächen mit der Zeit beschädigen.

- Verwenden Sie zur Reinigung spezielle Reinigungsmittel und beachten Sie die Herstelleranweisungen.

WICHTIG: Reinigen Sie die Filter mindestens einmal monatlich und entfernen Sie alle Öl- und Fettrückstände.

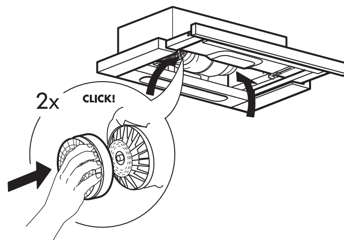
Reinigung des Fettfilters
Der Metall-Fettfilter hat eine unbegrenzte Lebensdauer und ist ein Mal im Monat mit der Hand oder im Geschirrspüler bei Niedrigtemperatur und im Schnellspülgang zu reinigen. Bei der Reinigung des Fettfilters im Geschirrspüler wird sein Aussehen stumpf, doch dies beeinträchtigt die Filterleistung nicht.

Wartung des Fettfilters
1. Ziehen Sie den Stecker des Gerätes oder schalten Sie die Stromversorgung ab.
2. Bauen Sie die Fettfilter aus: ziehen Sie dazu den Federgriff nach unten und nehmen Sie dann den Filter nach unten heraus.
3. Nach der Reinigung des Fettfilters für die Montage alle Schritte in umgekehrter Reihenfolge ausführen und sicherstellen, dass der Filter die gesamte Absaugfläche abdeckt.



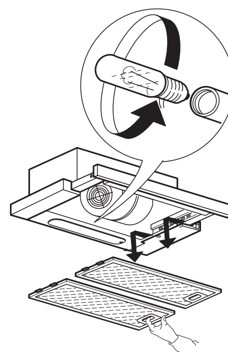
Wartung des Aktivkohlefilters
1. Die Abzugshaube vom Stromnetz abschalten.
2. Ziehen Sie das/die Fettfilter heraus.
3. Falls die Aktivkohlefilter bereits eingebaut sind und gewechselt werden müssen, ziehen Sie an den Filtern, bis sie entriegeln.
4. Sind die Aktivkohlefilter nicht eingebaut, muss über den Motorschutzgittern ein Filter eingebaut werden (zwei Schutzgitter - zwei Aktivkohlefilter), drücken Sie auf die Filter, bis sie einrasten.
5. Setzen Sie den/die Fettfilter wieder ein.

Der Aktivkohlefilter kann weder gewaschen noch regeniert werden. Er sollte alle 4 Monate ersetzt werden.



Wartung der Lampe
1. Schalten Sie die Stromversorgung ab.
2. Entfernen Sie die Fettfilter
3. Drehen Sie die defekte Glühbirne heraus.
4. Ersetzen Sie diese nur durch kerzenförmige, Fluoreszenz-Belastungslampen mit Doppelhülle, 7 W, E14, max. Durchmesser 40 mm, max. Länge 115 mm.
5. Setzen Sie die Fettfilter wieder ein.

WICHTIG: Vermeiden Sie es, die Lampe mit bloßen Händen zu berühren.



Was tun, wenn...

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Das Gerät funktioniert nicht	Kein Strom	Überprüfen Sie das Hausstromnetz. Schalten Sie das Gerät aus und wieder ein, um festzustellen, ob die Störung erneut auftritt.
	Das Gerät ist nicht ans Stromnetz angeschlossen	Prüfen Sie, ob das Gerät ans Stromnetz angeschlossen ist. Schalten Sie das Gerät aus und wieder ein, um festzustellen, ob die Störung erneut auftritt.
Schwache Absaugleistung	Niedrige Absauggeschwindigkeit	Kontrollieren Sie die Absauggeschwindigkeit und stellen Sie sie ggf. ein.
	Die Metallfilter sind verschmutzt	Prüfen Sie, ob die Filter sauber sind Waschen Sie verschmutzte Filter im Geschirrspüler.
	Die Abluftöffnungen sind verstopft	Beseitigen Sie eventuelle Verstopfungen in den Abluftöffnungen.
Die Lampe funktioniert nicht	Die Glühlampe ist defekt	Prüfen und ersetzen Sie ggf. die Glühlampe.
	Die Glühlampe ist falsch montiert	Prüfen Sie die korrekte Montage der Glühlampe. Montieren Sie ggf. die Glühlampe korrekt.

Bevor Sie den Kundendienst rufen:
Schalten Sie das Gerät nochmals ein, um zu prüfen, ob die Störung immer noch vorliegt. Haben Sie keinen Erfolg, so schalten Sie das Gerät aus und wiederholen Sie den Versuch nach einer Stunde.
Arbeitet das Gerät trotz vorgenannter Kontrollen und nach dem Neueinschalten des Gerätes weiterhin nicht korrekt, setzen Sie sich bitte mit dem Kundendienst in Verbindung. Erklären Sie die Art der Betriebsstörung und geben Sie folgendes an:

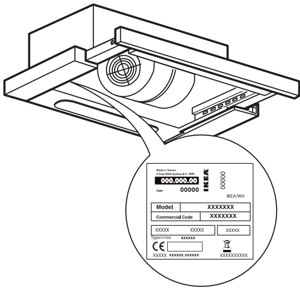
- die Art des Fehlers;
- das Modell;
- Gerätetyp und Modellnummer (stehen auf dem Typenschild);
- die Service-Nummer (die Nummer hinter dem Wort SERVICE) auf dem Typenschild im Inneren des Gerätes).



Technische Daten

Einbaumaße (mm)	Breite	598 (600)
	Höhe	180
	Tiefe	300 min - 450 max
Max. Luftdurchsatz - Absaugbetrieb (m^3/h)		382
Max. Geräuschpegel - Absaugbetrieb (dBa)		69,6
Max. Luftdurchsatz - Umluftbetrieb (m^3/h)		209
Max. Geräuschpegel - Umluftbetrieb (dBa)		70,3
Gesamtleistung (W)		145
Lampen		2x 7W
Gewicht (Kg)		6,00
Mindestabstände bei der Installation (cm)	Gas- oder kombinierte Kochfelder	65
	elektrische Kochfelder	50

Die technischen Daten können dem Typenschild seitlich im Gerät entnommen werden.



Hinweise zum Umweltschutz

Entsorgung der Verpackung
Das Verpackungsmaterial ist zu 100% wieder verwertbar und trägt das Recycling-Symbol. Werfen Sie das Verpackungsmaterial deshalb nicht einfach fort, sondern entsorgen Sie es auf die von den verantwortlichen Stellen festgelegte Weise.

Entsorgung von Altgeräten
- Dieses Gerät ist gemäß der Europäischen Richtlinie 2002/96/EC für Elektro- und Elektronik-Altgeräte gekennzeichnet.
- Durch eine angemessene Entsorgung des Geräts trägt der Nutzer dazu bei, potentiell schädliche Auswirkungen für Umwelt und Gesundheit zu vermeiden, die durch eine nachlässige Beseitigung dieses Produkts verursacht würden.



Das Symbol auf dem Gerät bzw. auf dem beiliegenden Informationsmaterial weist darauf hin, dass dieses Gerät kein normaler Haushaltsabfall ist, sondern in einer Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte entsorgt werden muss.

Entsorgung von Altgeräten
- Dieses Gerät wurde aus recycelbaren oder wiederverwendbaren Werkstoffen hergestellt. Beachten Sie bei der Entsorgung die örtlichen Verordnungen zur Abfallbeseitigung. Schneiden Sie das Netzkabel durch, bevor Sie das Gerät verschrotten.
- Genauere Informationen zu Behandlung, Entsorgung und Recycling von elektrischen Haushaltsgeräten erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Verwaltungsstelle, der Müllabfuhr oder dem Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben.

Konformitätserklärung



- Dieses Gerät wurde gemäß folgender Richtlinien entworfen, hergestellt und in den Handel eingeführt:
  - Sicherheitsanforderungen der "Niederspannungsrichtlinie" 2006/95/CE (die 73/23/CEE und nachfolgende Änderungen ersetzt).
  - Schutzvorschriften der EMV-Richtlinie 2004/108/EG.

Die elektrische Sicherheit des Gerätes ist nur dann gewährleistet, wenn es korrekt an eine funktionstüchtige und den gesetzlichen Bestimmungen entsprechende Erdung angeschlossen ist.

IKEA GARANTIE

Wie lange ist die IKEA Garantie gültig?
Die Garantie gilt 5 (fünf) Jahre ab dem Kauf-/ Auslieferungsdatum für die bei IKEA gekauften Geräte, es sei denn, es handelt sich um Geräte der Marke "LAGAN". Bei diesen Geräten gilt eine Garantie von 2 (zwei) Jahren. Als Kaufnachweis ist das Original des Einkaufsbeleges erforderlich. Werden im Rahmen der Garantie Arbeiten ausgeführt, verlängert sich dadurch nicht die Garantiezeit für das Gerät.

Welche Geräte sind nicht durch die IKEA Fünfjahresgarantie abgedeckt?
Die 5-jährige (fünf) Garantie gilt für alle nach dem 1. August 2007 gekauften IKEA Geräte. Hiervon ausgenommen sind die IKEA Geräte der Marke LAGAN.

Wer übernimmt den Service?
IKEA führt die Serviceleistungen über seinen eigenen Kundendienst oder einen beauftragten Servicepartner aus.

Was deckt diese Garantie ab?
Die Garantie deckt Gerätefehler ab, die aufgrund einer fehlerhaften Konstruktion oder aufgrund von Materialfehlern nach dem Datum bei/durch IKEA entstanden sind. Die Garantie gilt nur für den Hausgebrauch des betreffenden Gerätes. Ausnahmen sind unter der Überschrift "Was deckt die Garantie nicht ab?" erläutert. Innerhalb der Garantiefrist werden die Kosten für Reparatur, Ersatzteile sowie die Arbeits- und Fahrtkosten übernommen, vorausgesetzt, das Gerät ist ohne besonderen Aufwand für eine Reparatur zugänglich. Die jeweiligen örtlichen Bestimmungen oder die für die Schweiz gültigen Rechtsvorschriften gelten unter diesen Bedingungen. Ersetzte Teile gehen in das Eigentum von IKEA über.

Was wird von IKEA unternommen, um das Problem zu beheben?
Der Kundendienst begutachtet das Produkt und entscheidet nach eigenem Ermessen, ob ein Garantieanspruch besteht. Wenn die Garantie geltend gemacht werden kann, wird IKEA durch seinen eigenen Kundendienst oder einen autorisierten Servicepartner nach eigenem Ermessen das schadhafte Produkt entweder reparieren oder durch ein gleiches oder vergleichbares Produkt ersetzen.

Was deckt diese Garantie nicht ab?
- Normale Abnutzungen und Beschädigungen.
- Vorsätzlich oder fahrlässig herbeigeführte Schäden, Beschädigungen infolge Missachtung der Bedienungsanleitung, unsachgemässer Installation, falschen Spannungsanschlusses, Beschädigung durch chemische oder elektrochemische Reaktionen, Korrosions- oder Wasserschäden, einschliesslich Schäden durch ungewöhnlich hohen Kalkgehalt im Wasser oder anormale Umweltbedingungen.
- Verbrauchs- und Verschleissteile wie z.B. Batterien und Glühlampen.
- Nichtfunktionelle und dekorative Teile, die den normalen Gebrauch nicht beeinflussen, sowie Kratzer oder mögliche Farbveränderungen.
- Schäden verursacht durch Fremdkörper, Substanzen oder Reinigungsarbeiten/ Beseitigung von Verstopfungen an Filtern, Abflüssen oder Spülmittelfächern.
- Schäden an folgenden Teilen: Glaskeramik, Zubehör, Geschirr- und Besteckkörbe, Zu- und Ablaufschläuche, Dichtungen, Glühlampen und deren Abdeckungen, Siebe, Knöpfe, Gehäuse und Gehäuseteile. Soweit nicht nachgewiesen wird, dass solche Schäden auf Herstellungsmängel zurückzuführen sind.
- Bei Fällen, in welchen der Servicetechniker keinen Fehler finden konnte.
- Reparaturen, die nicht von unserem eigenen Kundendienst oder einem Servicevertragspartner ausgeführt oder bei denen keine Originalteile verwendet wurden.
- Durch fehlerhafte oder unvorschriftsmässige Installation erforderliche Reparaturen.
- Fehlbedienung und/oder Verwendung des Gerätes in einer nicht privaten sondern gewerblichen Umgebung.
- Transportschäden. Wenn der Kunde das Produkt selbst nach Hause oder zu einer anderen Adresse transportiert, ist IKEA von der Haftung für Transportschäden jeder Art freigestellt. Liefert IKEA das Produkt direkt an die Kundenadresse, werden eventuelle Transportschäden durch IKEA gedeckt.
- Kosten für die Installation des IKEA Gerätes.
  Wenn jedoch der IKEA Kundendienst oder ein Servicevertragspartner im Rahmen der Garantie Reparaturen ausführt oder das Gerät ersetzt, installiert der Kundendienst oder

der Servicevertragspartner das ausgebesserte Gerät oder das Ersatzgerät, falls dies erforderlich sein sollte.

Als Ausnahme gilt die fehlerfreie Installation durch qualifizierte Fachleute unter Verwendung von Originalteilen, um das Gerät den technischen Sicherheitsvorschriften eines anderen EU-Landes anzupassen.

Gültigkeit der länderspezifischen Bestimmungen

IKEA räumt Ihnen eine spezielle Garantie ein, die die gesetzlichen Gewährleistungsrechte, die von Land zu Land unterschiedlich sein können, mindestens abdeckt, evt. erweitert. Allerdings schränken diese Bedingungen in keiner Weise die landesweit geltenden Verbraucherrechte ein.

Gültigkeitsbereich

Für Geräte, die in einem EU-Land gekauft und in ein anderes Land mitgenommen werden, wird der Kundendienst gemäss den Garantierichtlinien im neuen Land übernommen. Eine Verpflichtung zur Durchführung von Leistungen im Rahmen der Garantie besteht nur dann, wenn das Gerät gemäß der Montageanleitung und gemäß der Sicherheitshinweise im Benutzerhandbuch aufgestellt und installiert wurde gemäß:

- den technischen Spezifikationen des Landes, in dem der Garantieanspruch erfolgt;
- den Montageinstruktionen und Informationen im Benutzerhandbuch.

Der engagierte Kundendienst für IKEA Geräte

Der autorisierte Kundendienst für IKEA Geräte steht Ihnen für Fragen oder Probleme wie folgt zur Verfügung:

- Wenn Sie einen Kundendienst im Rahmen der Garantie benötigen
- Bei Fragen zur Installation Ihres IKEA-Gerätes in den IKEA-Möbelkörpus (Hinweis: Die Gasinstallation wird von einem autorisierten Gasfachmann durchgeführt).
- Wenn Sie Fragen zu den Funktionen Ihres IKEA-Gerätes haben.

Um Ihnen möglichst schnell und kompetent weiterhelfen zu können, bitten wir Sie, vorher die Montage und Gebrauchsanweisung Ihres Gerätes genauestens durchzulesen.

So erreichen Sie unseren Service



Gehen Sie dazu auf die letzte Seite dieser Broschüre. Dort finden Sie eine Übersicht mit den entsprechenden Telefonnummern und Kontaktdaten unserer autorisierten Kundendienste.

Damit wir Ihnen im Falle einer Störung jederzeit schnell und kompetent helfen können, bitten wir Sie, sich an die in diesem Handbuch angegebene Service-Rufnummer zu wenden. Halten Sie dazu bitte die (8-stellige) IKEA Artikelnummer und die 12-stellige Servicenummer (auf dem Geräte-Typschild vermerkt) Ihres IKEA Gerätes bereit.

KAUF-/AUSLIEFERUNGSBELEG AUF!
Unser Service kann einen Garantieanspruch nur unter Vorlage dieses Beleges akzeptieren. Auf dem Beleg sind auch die Bezeichnung und (8-stellige) IKEA Artikelnummer des von Ihnen erworbenen Geräts vermerkt.

Benötigen Sie weiteren Rat und Unterstützung?

Bei allen anderen, nicht kundendienstspezifischen Fragen bitten wir Sie, sich an den Kundenservice im nächstgelegenen IKEA-Einrichtungshaus zu wenden. Wir empfehlen Ihnen, vorher die dem Gerät beigefügten Unterlagen genauestens durchzulesen.

Index

Informations relatives à la sécurité

Avant la première utilisation

Accordez toujours la priorité à la sécurité. Retirez les protections en carton, les films transparents et les étiquettes autocollantes présentes sur les accessoires.
Vérifiez que l'appareil n'a pas été endommagé pendant le transport.
Pour éviter tout endommagement, ne placez aucun poids sur l'appareil.
Évitez d'exposer l'appareil aux agents atmosphériques.
D'importants messages relatifs à la sécurité figurent dans le présent manuel et sur l'appareil. Nous vous invitons à les lire attentivement et à les observer en toute circonstance.

⚠ Ceci est le symbole de précaution sécuritaire. Il met en garde l'utilisateur et toute autre personne contre les risques potentiels dérivant de l'utilisation de cet appareil.
Tous les avertissements concernant la sécurité sont précédés par le symbole de précaution et les termes suivants :

⚠ **DANGER :** Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, provoque des blessures graves.

⚠ **AVERTISSEMENT :** Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, est susceptible de provoquer des blessures graves.

Les avertissements concernant la sécurité incluent tous des informations détaillées sur les dangers/risques potentiels présents, et indiquent comment réduire le risque de blessures, de dommages et de choc électrique résultant d'une utilisation incorrecte de l'appareil. Observez scrupuleusement les instructions suivantes.

Précautions et recommandations générales

- L'installation et le raccordement électriques doivent été réalisés par un technicien qualifié, conformément aux instructions du fabricant et aux normes locales en vigueur en matière de sécurité. Ne procédez à aucune réparation ni aucun remplacement de pièce sur l'appareil autres que ceux spécifiquement indiqués dans le manuel d'utilisation.
- Débranchez l'appareil de l'alimentation secteur avant de procéder à l'installation.
- La mise à la terre de l'appareil est obligatoire. (Nécessaire uniquement pour la classe I)
- Le cordon d'alimentation de l'appareil doit être suffisamment long pour permettre le branchement de l'appareil sur la prise secteur après son encastrement.
- Ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation pour débrancher l'appareil de la prise secteur.
- Une fois l'installation terminée, l'utilisateur ne doit plus pouvoir accéder aux composants électriques.
- Évitez de toucher l'appareil avec les mains mouillées, et ne l'utilisez pas les pieds nus.
  Les personnes (y compris les enfants) qui, en raison de leurs capacités physiques, sensorielles ou mentales,

de leur inexpérience ou de leur méconnaissance, ne sont pas en mesure d'utiliser l'appareil en toute sécurité, doivent se servir de l'appareil uniquement sous la surveillance ou en se conformant aux instructions d'une personne responsable.
- Pour toute réparation ou tout remplacement de pièces, procédez uniquement aux opérations spécifiées dans le manuel. Toutes les autres opérations d'entretien sont du ressort exclusif d'un technicien spécialisé.
- Pour éviter que les enfants ne jouent avec l'appareil, ne les laissez pas sans surveillance à proximité de ce dernier.
- Lorsque vous devez effectuer des perçages dans le mur, prenez garde d'endommager les raccordements électriques et/ou la tuyauterie.
- Les orifices de ventilation doivent toujours refouler l'air à l'extérieur.
- Le fabricant décline toute responsabilité relative à des dommages résultant d'une utilisation ou d'une configuration incorrecte de l'appareil.
- Un entretien et un nettoyage appropriés permettent de maintenir l'appareil en bon état de marche et d'obtenir des performances optimales. Nettoyez régulièrement les saletés superficielles tenaces pour éviter toute accumulation de graisse. Retirez et nettoyez ou remplacez régulièrement le filtre.
- Ne flambez jamais des aliments sous l'appareil. Des flammes nues risqueraient de provoquer un incendie.
- Un non-respect des instructions de nettoyage de la hotte et de remplacement des filtres peut être à l'origine d'un incendie.
- L'air évacué ne doit pas être acheminé via un conduit servant à l'évacuation des fumées d'appareils à gaz ou autres combustibles, mais doit être dirigé vers une sortie indépendante. Respectez toutes les réglementations nationales relatives à l'évacuation des fumées.
- La ventilation doit être adéquate si la hotte est destinée à être utilisée en même temps que des appareils fonctionnant au gaz ou avec d'autres combustibles. La pression négative dans la pièce ne doit pas dépasser 4 Pa (4x 10-5 bar). Veillez par conséquent à ce que la pièce soit correctement ventilée.
- Ne laissez pas de poêles à frire sans surveillance lors de la cuisson, car l'huile de friture peut s'enflammer.
- Avant de toucher les ampoules, assurez-vous qu'elles sont froides.
- N'utilisez pas et ne laissez pas la hotte avec des ampoules incorrectement installées (ou manquantes), car cela serait susceptible de provoquer des commotions électriques.
- La hotte n'est pas une surface de travail. Ne placez par conséquent pas d'objets dessus ou ne la surchargez pas.
- Pendant toutes les opérations d'installation et d'entretien, portez des gants de travail appropriés.
- Cet appareil n'est pas conçu pour une utilisation en extérieur.

⚠ **AVERTISSEMENT :** Lorsque la table de cuisson est en cours d'utilisation, les parties accessibles de la hotte peuvent devenir très chaudes.

Installation et raccordement

Après le déballage de l'appareil, vérifiez qu'il n'a pas été endommagé pendant le transport. En cas de problème, contactez le service après-vente. Pour éviter tout endommagement, attendez le moment de l'installation pour sortir l'appareil de son emballage en polystyrène.

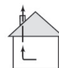
Préparation en vue de l'installation

⚠ **AVERTISSEMENT :** Au moins deux personnes sont nécessaires pour soulever et installer la hotte.

La distance minimum entre la table de cuisson et la partie inférieure de la hotte ne doit pas être inférieure à 65 cm pour les cuisinières à gaz ou autres combustibles, et à 50 cm pour les cuisinières électriques. Avant de procéder à l'installation, vérifiez également les distances minimum spécifiées dans le manuel de la cuisinière.
Si les instructions d'installation de la cuisinière spécifient une distance supérieure entre la cuisinière et la hotte, cette distance doit être observée.

Raccordement électrique
Vérifiez que la tension électrique spécifiée sur la plaque signalétique de l'appareil correspond à la tension de secteur.
Cette information figure sur la partie intérieure de la hotte, sous le filtre à graisses.
Le remplacement du câble électrique (type H05 VV-F) doit être effectué par un électricien qualifié. Contactez un centre d'entretien agréé.
Si la hotte est équipée d'une fiche électrique, branchez cette fiche sur une prise conforme aux réglementations en vigueur et située à un emplacement accessible. En l'absence de fiche (câblage direct sur le réseau électrique) ou si la prise n'est pas située à un emplacement accessible, demandez à un technicien qualifié d'installer un interrupteur bipolaire normalisé permettant une coupure complète du réseau électrique en cas de surtension de catégorie III, conformément aux réglementations sur le câblage.

Utilisation
La hotte a été conçue pour être installée et utilisée comme modèle à aspiration ou modèle à recyclage.



Le modèle à aspiration (voir le symbole dans le livret d'installation)
La vapeur de cuisson est aspirée et évacuée à l'extérieur de l'habitation via une conduite d'évacuation (non fournie), installée sur la sortie de vapeur de la hotte.
Assurez-vous que la conduite d'évacuation est correctement installée sur la sortie d'air à l'aide du système de raccordement approprié.

Remarque importante : Si les filtres au charbon sont déjà installés, retirez-les.



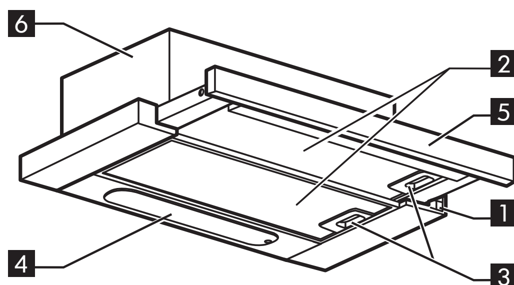
Modèle à recyclage (voir le symbole dans le livret d'installation)
L'air est filtré via un ou plusieurs filtres à charbon, puis est rejeté dans la pièce.

Remarque importante : Assurez une circulation appropriée de l'air autour de la hotte.

Remarque importante : Si la hotte est fournie sans filtres au charbon, vous devez les commander et les installer avant d'utiliser la hotte. Ces filtres sont disponibles dans les magasins spécialisés.
La hotte doit être installée à l'écart de zones particulièrement sales, de fenêtres, de portes et de sources de chaleur.
Les accessoires de fixation murale ne sont pas inclus car ils diffèrent selon le matériau de construction de la paroi.
Utilisez des systèmes de fixation adaptés aux murs de votre maison et au poids de votre électroménager.
Pour plus d'informations, contactez un revendeur spécialisé.

Conservez le présent livret pour toute consultation future.

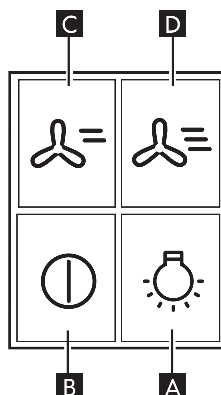
Description de l'appareil



1. Bandeau de commande.
2. Filtre à graisses.
3. Poignées de décrochage du filtre à graisses.
4. Éclairage.
5. Déflecteur rabattable.
6. Caisson de logement de l'unité aspirante.

Bandeau de commande

A Touche de marche/arrêt d'éclairage
B Touche de puissance d'aspiration 1/d'arrêt
C Touche de puissance d'aspiration 2
D Touche de puissance d'aspiration 3



Nettoyage et entretien

 **AVERTISSEMENT**

- N'utilisez jamais d'appareil de nettoyage à la vapeur.
- Débranchez l'appareil du réseau électrique.

REMARQUE IMPORTANTE : N'utilisez ni produits corrosifs ni détergents abrasifs. En cas de contact accidentel d'un tel produit avec l'appareil, essuyez-le immédiatement à l'aide d'un chiffon humidifié.

- Nettoyez les surfaces à l'aide d'un chiffon humide. Si elles sont particulièrement sales, utilisez de l'eau additionnée de quelques gouttes de liquide à vaisselle. Essuyez avec un chiffon sec.

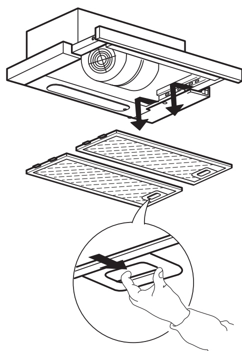
REMARQUE IMPORTANTE : Évitez d'utiliser des éponges abrasives et/ou des pailles de fer. À la longue, elles risqueraient d'endommager la surface.

- Utilisez des détergents spécifiquement conçus pour le nettoyage de l'appareil et suivez les instructions du fabricant.

REMARQUE IMPORTANTE : Nettoyez les filtres au moins une fois par mois afin d'éliminer tout résidu d'huile ou de graisse.

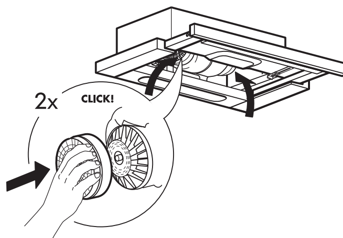
Nettoyage du filtre à graisses
Le filtre métallique à graisses a une durée illimitée et doit être lavé une fois par mois à la main ou au lave-vaisselle à basse température, en sélectionnant un cycle court. Si vous le nettoyez en machine, il se peut que le filtre à graisses devienne opaque, ce qui ne réduit nullement son efficacité.

Entretien du filtre à graisses :
1. Débranchez la hotte ou coupez le courant.
2. Retirez les filtres à graisse : tirez sur la poignée de décrochage à ressort, puis sortez les filtres en les tirant vers le bas.
3. Une fois le filtre à graisses nettoyé, réinstallez-le en inversant les étapes de la procédure de retrait, en veillant à ce que toute la surface d'aspiration soit recouverte.



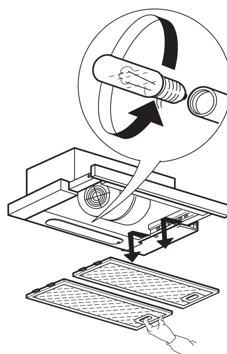
Entretien du filtre au charbon
1. Débranchez la hotte.
2. Retirez le(s) filtre(s) à graisses
3. Si les filtres au charbon ont déjà été installés et doivent être remplacés, tirez jusqu'à leur déblocage.
4. Si les filtres au charbon n'ont pas été installés, placez-les de façon qu'ils recouvrent les grilles de protection du moteur (deux grilles de protection - deux filtres au charbon), appuyez ensuite et verrouillez-les.
5. Remontez le(s) filtre(s) à graisses.

Le filtre au charbon ne peut être lavé ni régénéré. Remplacez-le tous les 4 mois.



Remplacement de l'ampoule
1. Coupez l'alimentation électrique de la hotte.
2. Retirez les filtres à graisses.
3. Retirez l'ampoule grillée.
4. Remplacez-les uniquement par des lampes fluorescentes à ballast en forme de chandelle avec double enveloppe, 7 W, E14, diamètre max. 40 mm, longueur max. 115 mm.
5. Réinstallez les filtres à graisses.

REMARQUE IMPORTANTE : veillez à ne pas toucher l'ampoule avec les mains nues.



Ce qu’il convient de faire si...

Problème	Cause possible	Solution
L’appareil ne fonctionne pas.	Il ne reçoit aucune alimentation électrique.	Vérifiez la présence d’une alimentation secteur. Éteignez l’appareil puis remettez-le en marche pour vérifier si le problème a été éliminé.
	L’appareil n’est pas raccordé à l’alimentation électrique.	Vérifiez si l’appareil est raccordé à l’alimentation électrique. Éteignez l’appareil puis remettez-le en marche pour vérifier si le problème a été éliminé.
Le niveau d’aspiration de la hotte est insuffisant.	La vitesse d’aspiration est trop faible.	Vérifiez la vitesse d’aspiration sélectionnée et modifiez-la selon le besoin.
	Les filtres métalliques sont encrassés.	Vérifiez si les filtres sont propres. S’ils ne le sont pas, lavez les filtres au lave-vaisselle.
	Les orifices de ventilation sont obstrués.	Vérifiez si les orifices de ventilation sont obstrués et dégagez-les selon le besoin.
L’éclairage ne fonctionne pas.	L’ampoule est grillée.	Vérifiez l’ampoule et remplacez-la si nécessaire.
	L’ampoule est incorrectement installée.	Vérifiez si l’ampoule a été correctement installée. Si tel n’est pas le cas, installez l’ampoule de façon appropriée.

Avant de contacter le service après-vente :
Remettez l’appareil en marche pour vérifier si le problème a disparu. Si le problème persiste, débranchez à nouveau l’appareil et recommencez l’opération une heure plus tard.
Si votre appareil ne fonctionne toujours pas correctement après la réalisation des vérifications ci-avant, prenez contact avec le service après-vente, expliquez clairement le problème et spécifiez :

- le type de problème ;
- le modèle ;
- le type et le numéro de série de l’appareil (indiqués sur la plaque signalétique) ;
- le code d’identification (numéro indiqué après le terme SERVICE sur la plaque signalétique apposée à l’intérieur de l’appareil).

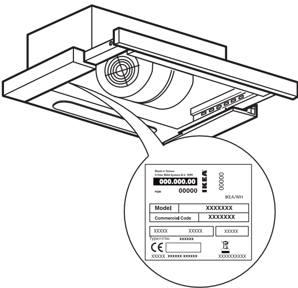
SERVICE 0000 000 00000



Données techniques

Dimensions - Internes (mm)	Largeur	598 (600)
	Hauteur	180
	Profondeur	300 min - 450 max
Débit d'air max. - Aspiration (m^3/h)		382
Niveau sonore max. - Aspiration (dBa)		69,6
Débit d'air max. - Recyclage (m^3/h)		209
Niveau sonore max. - Recyclage (dBa)		70,3
Puissance totale (W)		145
Ampoules		2x 7W
Poids		6,00
Hauteur d'installation minimale (cm)	cuisinières au gaz ou mixtes	65
	cuisinières électriques	50

Les caractéristiques techniques sont indiquées sur la plaque signalétique apposée à l'intérieur de l'appareil.



Protection de l'environnement

Mise au rebut de l'emballage
Les matériaux d'emballage sont entièrement recyclables et portent le symbole de recyclage . L'emballage doit par conséquent être mis au rebut de façon responsable et en conformité avec les réglementations locales en vigueur en matière d'élimination des déchets.

Mise au rebut de l'appareil
- Cet appareil est certifié conforme à la Directive Européenne 2002/96/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE ou WEEE).
- En procédant correctement à la mise au rebut de cet appareil, vous contribuerez à éviter des conséquences nuisibles pour l'environnement et la santé de l'homme.



Le symbole apposé sur le produit ou sur la documentation qui l'accompagne indique que cet appareil ne doit pas être traité comme une ordure ménagère mais doit être remis à un centre de collecte spécialisé dans le recyclage des appareils électriques et électroniques.

Mise au rebut des appareils ménagers usagés
- Cet appareil est fabriqué à partir de matériaux recyclables ou réutilisables. Mettez-le au rebut en vous conformant aux prescriptions locales en matière d'élimination des déchets. Avant de mettre votre appareil au rebut, coupez le cordon d'alimentation.
- Pour toute information sur le traitement, la récupération et le recyclage des appareils électroménagers, contactez le service municipal compétent, le service de collecte des déchets ménagers ou le revendeur de l'appareil.

Déclaration de conformité



- Cet appareil a été conçu, fabriqué et commercialisé en conformité avec :
  - les objectifs sécurité de la directive « Basse Tension » 2006/95/CE (laquelle remplace la directive 73/23/CEE et les amendements ultérieurs) ;
  - les conditions requises en matière de protection de la Directive « CEM » 2004/108/CE.

La sécurité électrique de l'appareil est garantie uniquement lorsqu'il est correctement raccordé à une installation de mise à la terre approuvée.

GARANTIE IKEA

Quelle est la durée de validité de la garantie IKEA ?
Cette garantie est valable 5 (cinq) ans à compter de la date d'achat/de livraison de votre appareil, sauf pour les appareils de la marque LAGAN pour lesquels une garantie de 2 (deux) ans est applicable. La preuve d'achat originale est requise. Les réparations, effectuées sous garantie ne prolongent pas la période de garantie de l'appareil.

Quels sont les appareils n'étant pas couverts par la garantie de 5 (cinq) ans IKEA ?
Les appareils portant le nom de LAGAN et tous les appareils achetés chez IKEA avant le 1er août 2007.

Qui effectuera la réparation ?
IKEA gère les prestations de service par le biais de son propre service après-vente ou par l'un de ses partenaires agréés.

Que couvre la garantie ?
La garantie couvre les défauts de l'appareil dus à un vice de fabrication (défaut fonctionnel), à compter de la date d'achat/ de livraison de l'appareil. Cette garantie ne s'applique que dans le cas d'un usage domestique.
Les exceptions sont spécifiées sous la rubrique "Qu'est-ce-qui n'est pas couvert par cette garantie?" Pendant la période de garantie, les coûts engagés pour remédier au problème, par exemple les réparations, les pièces, la main-d'oeuvre et les déplacements sont couverts, pour autant que l'appareil soit accessible à des fins de réparation sans dépenses particulières. Les définitions locales actuelles ou les instructions juridiques en vigueur pour le pays correspondant sont valables sous ces conditions. Les pièces remplacées deviennent la propriété d'IKEA.

Que fera IKEA pour régler le problème?
Le réparateur désigné par IKEA examinera le produit et décidera, à sa seule discrétion, s'il est couvert par cette garantie. Si le réparateur estime que le produit est couvert, celui-ci, ou un partenaire autorisé, soit réparera le produit défectueux, soit le remplacera par un produit identique ou comparable, à sa seule discrétion.

Qu'est-ce qui n'est pas couvert par cette garantie?
- L'usure normale.
- Les dommages occasionnés sciemment ou par négligence, les dommages occasionnés à défaut de respecter les instructions d'utilisation, par une installation inadéquate ou une alimentation électrique inadéquate, les dommages causés par des réactions chimiques ou électrochimiques, la rouille, la corrosion ou les dégâts des eaux, y compris, notamment, les dommages causés par un excès de calcaire dans l'eau, les dommages causés par des conditions environnementales anormales.
- Les accessoires utilisés ou usés comme par ex. les piles et ampoules.
- Les éléments non fonctionnels et décoratifs qui n'affectent pas l'usage normal de l'appareil, y compris les rayures et les éventuelles différences de couleur.
- Les dommages provoqués par des corps étrangers, des substances, le nettoyage ou le débouchage des filtres, des systèmes d'écoulement ou des compartiments pour détergents.
- Les dommages occasionnés aux éléments suivants : vitrocéramique, accessoires, paniers à vaisselle supérieur et inférieur et à couverts, tuyaux d'alimentation et de vidange, joints, ampoules et protections des ampoules, écrans, boutons, revêtements et parties de revêtements, sauf s'il est prouvé que ces dommages sont dus à des vices de fabrication.
- Les cas où aucun défaut n'est mis à jour par le technicien.
- Les réparations qui ne sont pas effectuées par nos réparateurs désignés et/ou un partenaire contractuel autorisé ou lorsque des pièces autres que d'origine ont été utilisées.
- Les réparations consécutives à une installation inadéquate ou non conforme aux spécifications.
- L'utilisation impropre de l'appareil et/ ou dans un environnement autre que domestique, par exemple à des fins professionnelles.
- Les dommages occasionnés par ou durant le transport. Si un client transporte personnellement le produit jusqu'à son domicile ou une autre adresse, IKEA décline toute responsabilité en cas de dommages pendant le transport. Si IKEA livre le produit à l'adresse de livraison indiquée par le client, tout éventuel dommage se produisant en cours de livraison sera couvert par IKEA.
- Les frais reliés à l'installation initiale de l'appareil IKEA.
  Si un prestataire de service IKEA ou son partenaire contractuel agréé répare ou remplace l'appareil conformément

à la présente garantie, le prestataire de services ou son partenaire agréé installera l'appareil réparé ou l'appareil de remplacement, le cas échéant.

Ces restrictions ne s'appliquent pas aux interventions correctes d'un spécialiste qualifié utilisant nos pièces d'origine afin d'adapter l'appareil aux spécifications techniques de sécurité d'un autre pays UE.

Loi nationale applicable
La garantie IKEA vous octroie des droits légaux spécifiques, équivalents ou supérieurs aux droits légaux locaux. Cependant, ces conditions ne limitent en aucun cas les droits des consommateurs décrits dans la législation locale.

Couverture géographique
Pour les appareils achetés dans un pays européen et emportés dans un autre pays européen, les interventions seront effectuées dans le cadre des conditions de garantie normales dans le nouveau pays.
L'obligation de réparation dans le cadre de la garantie n'est effective que si l'appareil est conforme et installé conformément aux :
- spécifications techniques du pays dans lequel la demande d'intervention sous garantie est introduite ;
- instructions de montage et aux informations relatives à la sécurité figurant dans le manuel d'utilisation.

Service Après vente exclusif pour appareils IKEA
Le Service après-vente agréé pour les appareils IKEA est à votre disposition pour les questions/demandes suivantes :
- Faire une demande d'intervention sous garantie
- Demander des clarifications au sujet de l'installation des appareils IKEA dans les meubles de cuisine IKEA
  (Remarque : L'installation de gaz doit être réalisée par un installateur agréé)
- Demander des clarifications au sujet du fonctionnement des appareils IKEA

Afin de vous garantir la meilleure assistance possible, nous vous prions de lire attentivement les instructions d'assemblage et/ou le mode d'emploi avant de nous contacter.

Comment nous joindre en cas de besoin



Veuillez utiliser uniquement le numéro de téléphone spécifique à votre pays, donné dans la liste en dernière page de ce livret de garantie.

Dans le but de vous fournir un service après-vente plus rapide, utilisez les numéros spécifiques repris sur ce livret de garantie et citez toujours le numéro d'article IKEA (numéro composé de 8 chiffres) de l'appareil pour lequel vous avez besoin d'assistance ainsi que le code service à 12 chiffres, indiqués sur la plaque signalétique de votre appareil.

CONSERVEZ VOTRE PREUVE D'ACHAT !
La preuve de votre achat est nécessaire pour l'application de la garantie.Le nom et le numéro d'article (code à 8 chiffres) IKEA de chaque appareil acheté figurent également sur la preuve d'achat.

Besoin d'une assistance supplémentaire ?
Pour toute question additionnelle en dehors du service après-vente de vos appareils, contactez le call center de votre magasin IKEA. Nous vous recommandons de lire attentivement toute la documentation fournie avec l'appareil avant de nous contacter.

Sommario

Istruzioni per la sicurezza

Prima del primo utilizzo

La sicurezza dell'utente e delle altre persone è molto importante.
Rimuovere protezioni di cartone, pellicole protettive ed etichette adesive dagli accessori.
Controllare che l'apparecchio non presenti danni da trasporto.
Per non danneggiare l'apparecchio, non collocare pesi sopra di esso.
Evitare l'esposizione dell'apparecchio agli agenti atmosferici.
Il presente manuale e l'apparecchio stesso sono corredati da importanti messaggi relativi alla sicurezza, da leggere ed osservare sempre.

⚠ Questo è il simbolo di pericolo, relativo alla sicurezza, il quale avverte dei potenziali rischi per l'utilizzatore e per gli altri.
Tutti i messaggi relativi alla sicurezza saranno preceduti dal simbolo di pericolo e dai seguenti termini:

⚠ **PERICOLO:** indica una situazione pericolosa che, se non evitata, provoca lesioni gravi.

⚠ **AVVERTENZA:** indica una situazione pericolosa che, se non evitata, potrebbe provocare lesioni gravi.

Tutte le avvertenze di sicurezza forniscono dettagli specifici del possibile pericolo presente oltre che indicazioni su come ridurre il rischio di lesioni, danni e scossa elettrica conseguenti ad un uso non appropriato dell'apparecchio. Osservare attentamente le istruzioni seguenti.

Precauzioni e suggerimenti generali

- L'installazione e il collegamento elettrico devono essere effettuati da un tecnico qualificato secondo le istruzioni del produttore ed in conformità alle norme locali sulla sicurezza. Non riparare o sostituire qualsiasi parte dell'apparecchio se non specificatamente raccomandato nel manuale d'uso.
- L'apparecchio deve essere scollegato dalla rete elettrica prima di effettuare qualunque intervento d'installazione.
- La messa a terra dell'apparecchio è obbligatoria. (Richiesta solo per la classe I)
- Il cavo di alimentazione deve essere sufficientemente lungo per collegare l'apparecchio, una volta montato nel relativo mobile, alla presa elettrica.
- Non tirare il cavo di alimentazione dell'apparecchio per staccarlo dalla presa di corrente.
- Una volta terminata l'installazione, i componenti elettrici non dovranno essere accessibili dall'utilizzatore.
- Non toccare l'apparecchio con parti del corpo umide e non utilizzarlo a piedi nudi.
- L'apparecchio non è destinato all'utilizzo da parte di persone (inclusi bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali e con mancata esperienza e conoscenza a meno che essi non siano sotto la supervisione o guidati nell'uso dell'apparecchiatura da una persona responsabile per la loro sicurezza.

- Non riparare o sostituire qualsiasi parte dell'apparecchio se non specificamente raccomandato nel manuale. Tutti gli altri servizi di manutenzione devono essere eseguiti da un tecnico specializzato.
- I bambini devono essere sorvegliati per sincerarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Quando si fora la parete, fare attenzione a non danneggiare i collegamenti elettrici e/o tubature.
- Le aperture di ventilazione devono essere sempre scaricate all'aperto.
- Il fabbricante declina ogni responsabilità per qualsiasi danno causato da un uso improprio o da impostazioni errate.
- Una manutenzione e una pulizia adeguate assicurano la buona riuscita del lavoro e le migliori prestazioni dell'apparecchio. Pulire regolarmente tutto lo sporco ostinato sulla superficie per evitare accumuli di grasso. Rimuovere e pulire o cambiare regolarmente il filtro.
- Non cucinare cibo alla fiamma ("flambé") sotto l'apparecchio. L'uso di fiamme libere potrebbe causare un incendio.
- L'inosservanza delle istruzioni per la pulizia della cappa e per la sostituzione e pulizia dei filtri comporta rischi di incendi.
- L'aria di scarico non deve essere scaricata in un condotto utilizzato per evacuare i fumi prodotti da apparecchi a combustione di gas o di altri combustibili, ma deve avere l'uscita indipendente. • Devono essere rispettate tutte le normativa nazionali relative allo scarico dell'aria.
- Deve essere presente una ventilazione adeguata se la cappa è utilizzata insieme ad altri apparecchi che impiegano gas o altri combustibili. La pressione negativa del locale non deve essere superiore a 4 Pa (4 x 10-5 bar). Per questo motivo, assicurarsi che il locale sia ben arieggiato.
- Non lasciare padelle sul fuoco senza sorveglianza durante la frittura di alimenti, in quanto l'olio usato per la frittura potrebbe infiammarsi.
- Prima di toccare le lampadine sincerarsi che siano fredde.
- Non utilizzare o lasciare la cappa priva della lampadina correttamente montata, poiché questo può causare una scossa elettrica.
- La cappa non è un piano di appoggio, perciò non appoggiarvi oggetti né sovraccaricarla.
- Per tutte le operazioni di installazione e manutenzione utilizzare guanti da lavoro adeguati.
- L'apparecchio non è idoneo all'utilizzo in esterno.

⚠ **AVVERTENZA:** quando il piano di cottura è in funzione le parti accessibili della cappa possono diventare calde.

Installazione e collegamento
Dopo avere disimballato l'apparecchio, controllare che l'apparecchio non presenti danni da trasporto. In caso di problemi, contattare il Servizio Assistenza. Per prevenire eventuali danni, si consiglia di rimuovere l'apparecchio dall'imballaggio in polistirolo soltanto prima dell'installazione.

Preparazione per l'installazione

⚠ **AVVERTENZA:** questo apparecchio è pesante; la cappa deve essere sollevata e installata solo da due o più persone.

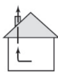
La distanza minima fra il piano di cottura e la parte inferiore della cappa non deve essere minore di 65 cm per i piani con bruciatori a gas o ad altri combustibili e di 50 cm per i fornelli elettrici.
Prima dell'installazione controllare anche le distanze minime indicate nel manuale del piano di cottura.

Se nelle istruzioni di installazione del piano di cottura è specificata una distanza maggiore, occorre rispettare questa distanza.

Collegamenti elettrici
Controllare che la tensione indicata sulla targhetta del prodotto sia la stessa della rete elettrica.
Queste informazioni sono indicate all'interno della cappa, sotto il filtro antigrasso.
Il cavo di alimentazione (tipo H05 VV-F) deve essere sostituito soltanto da un elettricista autorizzato. Contattare un Centro Assistenza autorizzato.
Se la cappa è provvista di spina, collegare l'apparecchio ad una presa conforme alle norme vigenti, posta in zona accessibile.
Se non è provvista di spina (cablaggio diretto alla rete elettrica), o se la presa non è in una zona accessibile, installare un interruttore bipolare normalizzato che permetta un isolamento completo dalla rete in caso di sovratensione di categoria III, in conformità alle norme di cablaggio.

Utilizzo
La cappa è progettata per essere utilizzata in "Versione aspirante" o in "Versione a ricircolo d'aria".

Versione aspirante (vedere il simbolo



nelle istruzioni per l'installazione)
Il vapore di cottura viene aspirato e convogliato al di fuori dell'abitazione attraverso un tubo di scarico (non in dotazione), collegato all'uscita del vapore della cappa.

Assicurarsi che il tubo di scarico sia montato correttamente nell'uscita dell'aria con un sistema di collegamento idoneo.

Importante: se già installato/i, rimuovere il/i filtro/i al carbone.

Versione a ricircolo d'aria (vedere il simbolo



nelle istruzioni per l'installazione)
L'aria viene filtrata attraverso uno o più filtri e poi convogliata nuovamente nel locale.

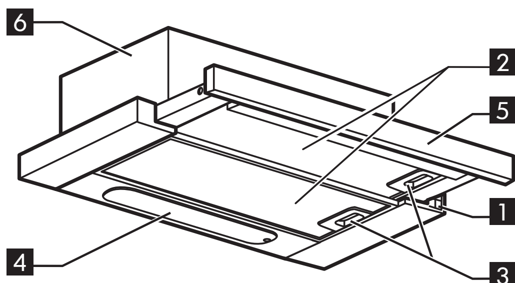
Importante: assicurarsi che vi sia una corretta circolazione dell'aria attorno alla cappa.

Importante: se la cappa non ha in dotazione i filtri al carbone, devono essere ordinati e montati prima dell'uso dell'apparecchio. I filtri sono comunemente reperibili in commercio.

La cappa deve essere installata lontano da aree particolarmente sporche, finestre, porte e fonti di calore.
Gli accessori per il fissaggio alla parete non sono inclusi perché pareti di materiali diversi richiedono tipi diversi di accessori di fissaggio. Usa sistemi di fissaggio adatti alle pareti della tua casa e al peso dell'elettrodomestico. Per maggiori dettagli, rivolgiti a un rivenditore specializzato.

Conservare queste istruzioni per future consultazioni.

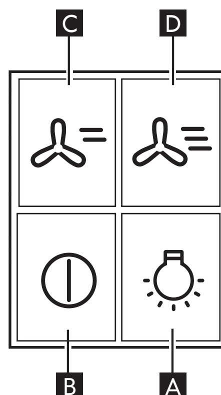
Descrizione dell'apparecchio



1 Pannello comandi.
2 Filtro antigrasso.
3 Maniglie di sgancio del filtro antigrasso.
4 Plafoniera
5 Raccogli vapore (estraibile)
6 Cassone alloggio unità aspirante.

Pannello comandi

A Interruttore luce ON/OFF
B Interruttore di aspirazione ON/OFF e selezione velocità 1
C Velocità di aspirazione 2
D Velocità di aspirazione 3



Pulizia e manutenzione

 **AVVERTENZA**

- Evitare l'uso di pulitrici a getto di vapore.
- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica.

IMPORTANTE: non usare detergenti corrosivi o abrasivi. Se, inavvertitamente, uno di questi prodotti dovesse venire a contatto con l'apparecchio, pulirlo subito con un panno umido.

- Pulire le superfici con un panno umido. Se molto sporche, aggiungere all'acqua qualche goccia di detersivo per i piatti. Asciugare con un panno asciutto.

IMPORTANTE: non utilizzare spugne abrasive, pagliette o raschietti metallici. A lungo andare, possono rovinare la superficie.

- Usare detergenti specifici per la pulizia dell'apparecchio e seguire le istruzioni del produttore.

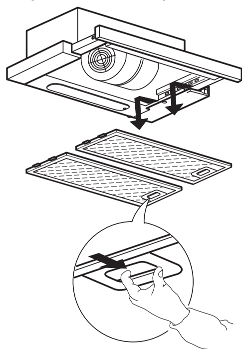
IMPORTANTE: pulire i filtri almeno una volta al mese e rimuovere i residui di olio o grasso.

Per lavare il filtro antigrasso

Il filtro metallico antigrasso ha una durata illimitata e deve essere lavato una volta al

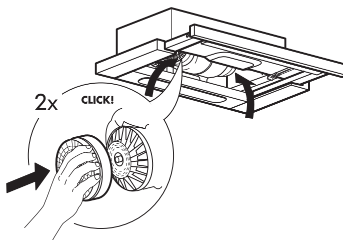
mese, a mano o in lavastoviglie, a basse temperature e con un programma breve. Con il lavaggio in lavastoviglie il filtro antigrasso può scolorirsi leggermente, ma le sue caratteristiche di filtraggio non cambiano assolutamente.

Manutenzione del filtro antigrasso:
1. Togliere la spina o staccare la corrente.
2. Togliere i filtri antigrasso: tirare la maniglia di sgancio a molla , poi estrarre il filtro verso il basso.
3. Dopo aver lavato il filtro antigrasso procedere nel senso inverso per il montaggio assicurandosi che copra l'intera superficie di aspirazione.



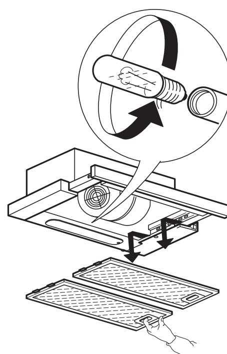
Manutenzione del filtro al carbone
1. Scollegare la cappa dalla rete elettrica.
2. Togliere il/i filtro/i antigrasso.
3. Se i filtri al carbone sono già montati e devono essere sostituiti, tirare in modo da sbloccarli.
4. Se i filtri al carbone non sono montati, applicarli in modo da coprire le griglie di protezione del motore (due griglie di protezione - due filtri al carbone), quindi premere in modo da fissarli in posizione.
5. Rimontare il/i filtro/i antigrasso.

Il filtro al carbone non è lavabile né rigenerabile. Sostituirlo ogni 4 mesi.



Manutenzione della lampadina
1. Scollegare la cappa dalla rete elettrica.
2. Togliere i filtri antigrasso.
3. Sostituire la lampadina danneggiata.
4. Sostituirla soltanto con lampadine fluorescenti a candela con reattore incorporato e doppio avvolgimento, 7 W, E14, diametro max. 40 mm, lunghezza max. 115 mm.
5. Rimontare i filtri antigrasso.

IMPORTANTE: non toccare la lampadina con le mani.



Cosa fare se...

Problema	Possibile causa	Soluzione
L’apparecchio non funziona	Mancanza di alimentazione elettrica	Verificare la presenza di alimentazione elettrica. Spegnere e riavviare l’apparecchio per verificare se l’anomalia persiste.
	L’apparecchio non è collegato alla presa di alimentazione elettrica	Controllare se l’apparecchio è collegato all’alimentazione elettrica. Spegnere e riavviare l’apparecchio per verificare se l’anomalia persiste.
Il livello di aspirazione della cappa non è sufficiente	La velocità di aspirazione è troppo bassa	Controllare la velocità di aspirazione e, se necessario, regolarla.
	I filtri metallici sono sporchi	Controllare se i filtri sono puliti. Se non lo sono, lavarli in lavastoviglie.
	Le aperture di aspirazione dell’aria sono ostruite	Controllare se le aperture di aspirazione dell’aria sono prive di ostruzioni e, se presenti, rimuoverle.
La luce non funziona	La lampadina è rotta	Controllare la lampadina e, se necessario, sostituirla.
	La lampadina non è montata correttamente	Verificare se la lampadina è montata correttamente. Se non lo è, montarla correttamente.

Prima di rivolgersi al Servizio Assistenza: riavviare l’apparecchio per accertarsi che l’inconveniente sia stato ovviato. In caso contrario, spegnerlo nuovamente e ripetere l’operazione dopo un’ora.
Se, dopo aver eseguito i controlli elencati nella guida ricerca guasti e riacceso l’apparecchio, l’apparecchio continua a non funzionare correttamente, contattare il Servizio Assistenza, illustrando chiaramente il problema e comunicando:

- il tipo di guasto;
- il modello;
- il tipo e il numero di serie dell’apparecchio (indicato sulla targhetta del prodotto);
- il numero di assistenza (il numero che segue la parola SERVICE sulla targhetta del prodotto all’interno dell’apparecchio).



Dati tecnici

Dimensioni - Interne (mm)	Larghezza	598 (600)
	Altezza	180
	Profondità	min. 300 - max. 450
Portata d'aria max. - Aspirazione (m^3/h)		382
Rumorosità max. - Aspirazione (dBa)		69,6
Portata d'aria max. - Ricircolo (m^3/h)		209
Rumorosità max. - Ricircolo (dBa)		70,3
Potenza totale (W)		145
Lampadine		2x 7W
Peso (Kg)		6,00
Altezza minima di installazione (cm)	cucine a gas o miste	65
	cucine elettriche	50

I dati tecnici sono riportati nella targhetta posta sul lato interno dell'apparecchio.

Consigli per la salvaguardia dell’ambiente

Il materiale di imballaggio
è riciclabile al 100% ed è contrassegnato dal simbolo di riciclaggio ♲ . Le diverse parti dell’imballaggio non devono quindi essere disperse nell’ambiente, ma smaltite in conformità alle norme stabilite dalle autorità locali.

Rottamazione dell’apparecchio
- Questo apparecchio è contrassegnato in conformità alla Direttiva Europea 2002/96/CE, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).
- Smaltendo questo prodotto in modo corretto si contribuirà a prevenire potenziali danni all’ambiente e alla salute.

Il simbolo  sul prodotto o sulla documentazione di accompagnamento, indica che questo prodotto non deve essere trattato come rifiuto domestico ma deve essere consegnato presso l’idoneo punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Smaltimento elettrodomestici
- Questo prodotto è stato fabbricato con materiale riciclabile o riutilizzabile. Rottamarlo seguendo le normative locali per lo smaltimento dei rifiuti. Prima della rottamazione, renderlo inutilizzabile tagliando il cavo di alimentazione.
- Per ulteriori informazioni sul trattamento, recupero e riciclaggio di elettrodomestici, contattare l’ufficio locale competente, il servizio di raccolta dei rifiuti domestici o il negozio presso il quale il prodotto è stato acquistato.

Dichiarazione di conformità



- Questo apparecchio è stato progettato, fabbricato e commercializzato in conformità a:
  - gli obiettivi di sicurezza della Direttiva “Bassa Tensione” 2006/95/CE (che sostituisce la 73/23/CEE e successivi emendamenti);
  - i requisiti di protezione della Direttiva “EMC” 2004/108/CE.

La sicurezza elettrica è garantita soltanto quando l’apparecchio è correttamente collegato ad un impianto di messa a terra a norma di legge.

GARANZIA IKEA

Quanto dura la garanzia IKEA?
Questa garanzia è valida per 5 (cinque) anni a partire dalla data di acquisto/ consegna del vostro elettrodomestico presso un negozio IKEA, salvo che l’elettrodomestico appartenga alla gamma LAGAN, nel qual caso la garanzia è di 2 (due) anni. È necessario esibire lo scontrino originale come documento comprovante l’acquisto. Eventuali interventi di assistenza effettuati durante la garanzia non ne estenderanno la validità.

Elettrodomestici non coperti dalla garanzia IKEA di 5 (cinque) anni
La garanzia di 5 (cinque) anni è valida per tutti gli elettrodomestici “IKEA” acquistati a partire dal 1° Agosto 2007 eccetto che per la gamma di prodotti LAGAN di “IKEA”.

Chi fornisce il servizio?
Il servizio assistenza selezionato ed autorizzato da IKEA fornirà il servizio attraverso la propria rete di Partner di Assistenza autorizzati.

Cosa copre questa garanzia?
La garanzia copre i difetti dell'elettrodomestico causati da vizi di fabbricazione (difetto funzionale), a partire dalla data di acquisto/consegna dell'elettrodomestico. Questa garanzia è applicabile solo all'uso domestico. Le eccezioni sono descritte alla voce "Cosa non è coperto dalla garanzia?".
Nel periodo di validità della garanzia, i costi di riparazione (pezzi di ricambio, manodopera e viaggi del personale tecnico) saranno sostenuti dal servizio assistenza, fermo restando che l'accesso all'apparecchiatura per l'intervento di riparazione non comporti spese particolari. Queste condizioni sono conformi alle norme locali ed alle norme in vigore in Svizzera. I componenti sostituiti diventano proprietà di IKEA.

Come IKEA interverra' per risolvere il problema?
Il servizio assistenza incaricato per l'esecuzione del servizio, esaminerà il prodotto e deciderà, a propria esclusiva discrezione, se lo stesso rientra nella copertura della garanzia. Il Servizio Assistenza IKEA o il suo Partner di Assistenza autorizzato tramite i rispettivi Centri di Assistenza, a propria esclusiva discrezione, riparerà il prodotto difettoso o provvederà a sostituirlo con un prodotto uguale o di pari valore.

Cosa non è coperto dalla garanzia?
- Normale usura
- Danni provocati deliberatamente, danni provocati dalla mancata osservanza delle istruzioni di funzionamento, da un'installazione non corretta o in seguito a collegamento a un voltaggio errato. Danni provocati da reazioni chimiche o elettrochimiche, ruggine, corrosione o danni causati da acqua, inclusi i danni causati dalla presenza di eccessivo calcare nelle condutture idriche. Danni causati da eventi atmosferici e naturali.
- Le parti soggette a consumo, incluse batterie e lampadine.
- Danni a parti non funzionali e decorative che non influiscono sul normale uso dell'elettrodomestico, inclusi graffi e differenze di colore.
- Danni accidentali causati da sostanze o corpi estranei e danni causati da pulizia o eliminazione di ostruzioni da filtri, sistemi di scarico o cassetti del detersivo.
- Danni ai seguenti componenti: vetroceramica, accessori, cestelli per posate e stoviglie, tubi di alimentazione e drenaggio, guarnizioni, lampadine e copri lampadine, griglie, manopole, rivestimento e parti del rivestimento. A meno che si possa provare che tali danni siano stati causati da errori di fabbricazione.
- Casi in cui non vengono rilevati difetti funzionali durante la visita di un tecnico.
- Riparazioni non eseguite dal nostro Servizio Assistenza autorizzato e/o da un Partner di Assistenza contrattuale autorizzato o in caso di uso di ricambi non originali.
- Riparazioni causate da un'installazione non corretta o non conforme alle specifiche.
- Casi di uso improprio e/o non domestico dell'apparecchio, ad es. uso professionale.
- Danni da trasporto. Qualora sia il cliente a trasportare il prodotto alla propria abitazione o ad altro indirizzo, IKEA non è responsabile per eventuali danni che potrebbero verificarsi durante il trasporto. In compenso, qualora sia IKEA ad effettuare il trasporto del prodotto all'indirizzo del cliente, eventuali danni occorsi al prodotto durante la consegna saranno coperti da IKEA.
- Costi inerenti la prima installazione dell'elettrodomestico IKEA. Tuttavia, qualora un fornitore di servizi IKEA o un suo partner autorizzato ripari o sostituisca l'apparecchio nei termini

della presente garanzia, il fornitore o il partner autorizzato reinstalleranno l’apparecchio riparato o installeranno l’apparecchio in sostituzione, se necessario.

Tali restrizioni non valgono per regolari interventi svolti da personale tecnico qualificato con ricambi originali per adattare l’apparecchio alle disposizioni tecniche di sicurezza di un altro paese UE.

Applicazione delle leggi nazionali

La garanzia IKEA Le conferisce diritti legali specifici che coprono o superano tutti i requisiti delle leggi locali.
Tali condizioni non limitano tuttavia in alcun modo i diritti del consumatore definiti dalle leggi locali.

Area di validità

Per gli elettrodomestici acquistati in una nazione EU e portati in un’altra nazione, i servizi saranno forniti in base alle condizioni di garanzia applicabili nel nuovo paese.
L’obbligo di fornire il servizio in base alle condizioni della garanzia esiste solo se l’elettrodomestico è conforme ed è installato secondo:

- le specifiche tecniche del paese in cui viene richiesta l’applicazione della garanzia;
- le informazioni sulla sicurezza contenute nelle Istruzioni per il montaggio e nel Manuale dell’utente.

Il servizio ASSISTENZA dedicato per gli apparecchi IKEA

Non esitate a contattare il Servizio di Assistenza Tecnica post-vendita incaricato da IKEA per:

- richiedere assistenza tecnica nel periodo di garanzia
- richiedere chiarimenti sull’installazione degli elettrodomestici IKEA installati nelle cucine IKEA
  (Nota: L’installazione del gas deve essere effettuata da un installatore qualificato autorizzato).
- richiedere informazioni sul funzionamento degli elettrodomestici IKEA

Per assicurarvi la migliore assistenza vi preghiamo di leggere attentamente le istruzioni di assemblaggio e/o il manuale di istruzioni del prodotto prima di contattarci.

Come contattarci se avete bisogno di assistenza



Siete pregati di contattare il numero del Servizio di Assistenza Tecnica post vendita incaricato da IKEA riportato sull’ultima pagina di questo manuale.

Al fine di garantirvi un servizio più veloce, vi suggeriamo di utilizzare i numeri di telefono riportati in questo manuale. Fate sempre riferimento ai numeri indicati nel manuale dell’apparecchiatura per la quale avete bisogno di assistenza. Vi suggeriamo di avere sempre a disposizione il codice IKEA (8 cifre) e il codice a 12 cifre riportati nell’etichetta del vostro prodotto.

CONSERVATE IL DOCUMENTO DI ACQUISTO/CONSEGNA!
È la prova del vostro acquisto ed è necessario esibirlo affinché la garanzia sia valida. Sullo scontrino sono riportati anche il nome e il codice articolo IKEA (8 cifre) per ogni apparecchiatura acquistata.

Avete bisogno di ulteriore aiuto?

Per qualunque informazione non relativa all’assistenza vi preghiamo di far riferimento al Servizio Cliente del punto vendita IKEA di riferimento.
Vi preghiamo di leggere attentamente la documentazione tecnica relativa all’elettrodomestico prima di contattarci.



BELGIË - BELGIQUE - BELGIEN

Telefoon/Numéro de téléphone/Telefon-Nummer: 026200311
Tarief/Tarif/Tarif: Lokaal tarief/Prix d'un appel local/Ortstarif

Openingstijd:	Maandag - Vrijdag	8.00 - 20.00
Heures d'ouverture:	Lundi - Vendredi	8.00 - 20.00
Öffnungszeiten:	Montag - Freitag	8.00 - 20.00

БЪЛГАРИЯ

Телефонен номер:	02 4003536	
Тарифа:	Локална тарифа	
Работно време:	понеделник - петък	8.00 - 20.00

ČESKÁ REPUBLIKA

Telefonní číslo:	225376400	
Sazba:	Místní sazba	
Pracovní doba:	Pondělí - Pátek	8.00 - 20.00

DANMARK

Telefonnummer:	70150909	
Takst:	Lokal takst	
Åbningstid:	Mandag - fredag	9.00 - 21.00
	Lørdag	9.00 - 18.00
	(Åbent udvalgte søndage, se IKEA.dk)	

DEUTSCHLAND

Telefon-Nummer:	06929993602	
Tarif:	Ortstarif	
Öffnungszeiten:	Montag - Freitag	8.00 - 20.00

ΕΛΛΑΔΑ

Τηλεφωνικός αριθμός:	2109696497	
Χρέωση:	Τοπική χρέωση	
Ώρες λειτουργίας:	Δευτέρα - Παρασκευή	8.00 - 20.00

ESPAÑA

Teléfono:	913754126	
Tarifa:	Tarifa local	
Horario:	Lunes - Viernes	8.00 - 20.00
	(España Continental)	

FRANCE

Numéro de téléphone:	0170480513	
Tarif:	Prix d'un appel local	
Heures d'ouverture:	Lundi - Vendredi	9.00 - 21.00

ÍSLAND

Símanúmer:	5852409	
Kostnaður við símtal:	Almennt mínútuverð	
Opnunartími:	Mánudaga - Föstudaga	9.00 - 17.00

ITALIA

Telefono:	0238591334	
Tariffa:	Tariffa locale	
Orari d'apertura:	Lunedì - Venerdì	8.00 - 20.00

MAGYARORSZÁG

Telefon szám:	(06-1)-3285308	
Tarifa:	Helyi tarifa	
Nyitvatartási idő:	Hétfőtől Péntekig	8.00 - 20.00

NEDERLAND

Telefoon:	09002354532 en/of 0900 BEL IKEA	
Tarief:	Lokaal tarief € 0,10 p/min	
Openingstijd:	Maandag t/m - Vrijdag	9.00 - 21.00
	Zaterdag	9.00 - 20.00
	Zondag	9.00 - 18.00

NORGE

Telefon nummer:	23500112	
Takst:	Lokal takst	
Åpningstider:	Mandag - fredag	8.00 - 20.00

ÖSTERREICH

Telefon-Nummer:	013602771461	
Tarif:	Ortstarif	
Öffnungszeiten:	Montag - Freitag	8.00 - 20.00

POLSKA

Numer telefonu:	225844203	
Stawka:	Koszt połączenia według taryfy operatora	
Godziny otwarcia:	Poniedziałek - Piątek	8.00-20.00

PORTUGAL

Telefone:	213164011	
Tarifa:	Tarifa local	
Horário:	Segunda - Sexta	9.00 - 21.00

REPUBLIC OF IRELAND

Phone number:	016590276	
Rate:	Local rate	
Opening hours:	Monday - Friday	8.00 - 20.00

ROMÂNIA

Număr de telefon:	021 2044888	
Tarif:	Tarif local	
Orar:	Luni - Vineri	8.00 - 20.00

РОССИЯ

Телефонный номер:	84957059426	
Стоимость звонка:	Местная стоимость звонка	
Время работы:	Понедельник - Пятница	8.00 - 20.00
	(Московское время)	

SCHWEIZ - SUISSE - SVIZZERA

Telefon-Nummer/Numéro de téléphone/Telefono: 0225675345
Tarif/Tarif/Tariffa: Ortstarif/Prix d'un appel local/Tariffa locale

Öffnungszeiten:	Montag - Freitag	8.00 - 20.00
Heures d'ouverture:	Lundi - Vendredi	8.00 - 20.00
Orario d'apertura:	Lunedì - Venerdì	8.00 - 20.00

SLOVENSKO

Telefónne číslo:	(02) 50102658	
Cena za hovor:	Cena za miestny hovor	
Pracovná doba:	Pondelok až piatok	8.00 - 20.00

SUOMI

Puhelinnumero:	0981710374	
Hinta:	Yksikköhinta	
Aukioloaika:	Maanantaista perjantaihin	8.00 - 20.00

SVERIGE

Telefon nummer:	0775-700 500	
Taxa:	Lokal samtal	
Öppet tider:	Måndag - Fredag	8.30 - 20.00
	Lördag - Söndag	9.30 - 18.00

UNITED KINGDOM

Phone number:	02076601517	
Rate:	Local rate	
Opening hours:	Monday - Friday	9.00 - 21.00

5019 618 33310/A

 18535 AA-726657-2